

Доклад Генерального секретаря об эффективном содействии осуществлению Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам (резолюция 58/182, пункт 17)

*Вопросы, для рассмотрения которых предварительная документация не испрашивалась*

Права человека при отправлении правосудия (резолюция 58/183, пункт 18)

Укрепление мира в качестве крайне важного требования для полного осуществления всех прав человека всеми людьми (резолюция 58/192, пункт 6)

- c) *Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей*
- d) *Всеобъемлющее осуществление Венской декларации и Программы действий и последующие меры*
- e) *Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека*

*Документация*

Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

#### **58/543. Доклад Экономического и Социального Совета**

На своем 77-м пленарном заседании 22 декабря 2003 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Третьего комитета<sup>107</sup> приняла к сведению главы I, III, IV, V, VII (разделы A, B, C и I) и IX доклада Экономического и Социального Совета<sup>107</sup>.

## **6. Решения, принятые по докладам Пятого комитета**

#### **58/555. Делегирование официальных полномочий по кадровым вопросам Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения**

На своем 79-м пленарном заседании 23 декабря 2003 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>108</sup> и рассмотрев записку Секретариата по этому вопросу<sup>109</sup> постановила, что официальные полномочия по кадровым вопросам Фонда Организации Объединенных На-

ций в области народонаселения делегируются Генеральным секретарем Директору-исполнителю Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения.

#### **58/556. Доклад Экономического и Социального Совета**

На своем 79-м пленарном заседании 23 декабря 2003 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>108</sup> приняла к сведению главы I, VII (разделы B и C) и IX доклада Экономического и Социального Совета<sup>110</sup>.

#### **58/557. Передача зданий Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия**

На своем 79-м пленарном заседании 23 декабря 2003 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>111</sup>:

a) выразила свою признательность правительству Италии за предложение передать Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, пять дополнительных зданий;

b) приняла к сведению записку Генерального секретаря, касающуюся предложения принять пять дополнительных зданий, которые правительство Италии обязалось предоставить Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций<sup>112</sup>, и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>113</sup>;

c) одобрила передачу пяти дополнительных зданий, которые правительство Италии обязалось предоставить Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

d) постановила продолжать заниматься в ходе своей пятьдесят восьмой сессии вопросом о финансировании Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций.

#### **58/558. Специальные меры по защите от сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств**

На своем 79-м пленарном заседании 23 декабря 2003 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>111</sup> приняла к сведению записку Генерального секретаря

<sup>107</sup> A/58/3 (Parts I and II) и (Part II)/Corr.1 и Add. 1 и 2. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 3*.

<sup>108</sup> A/58/588, пункт 8.

<sup>109</sup> A/C.5/58/2.

<sup>110</sup> A/58/3 (Parts I and II) и (Part II)/Corr.1 и Add.1 и 2. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 3*.

<sup>111</sup> A/58/582, пункт 13.

<sup>112</sup> A/58/596.

<sup>113</sup> A/58/609.

о специальных мерах по защите от сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств<sup>114</sup>.

**58/559. Финансирование Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению**

На своем 79-м пленарном заседании 23 декабря 2003 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>115</sup>:

a) приняла к сведению записку Генерального секретаря о финансировании Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года<sup>116</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>117</sup>;

b) постановила продолжить рассмотрение в ходе своей пятьдесят восьмой сессии подпункта, озаглавленного «Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 687 (1991) Совета Безопасности: Ирако-кувейтская миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению».

**58/560. Доклад Объединенной инспекционной группы о вспомогательных расходах, связанных с внебюджетной деятельностью, в организациях системы Организации Объединенных Наций**

На своем 79-м пленарном заседании 23 декабря 2003 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>118</sup> и рассмотрев доклад Объединенной инспекционной группы о вспомогательных расходах, связанных с внебюджетной деятельностью, в организациях системы Организации Объединенных Наций<sup>119</sup> и записку Генерального секретаря, препровождающую его замечания и также замечания Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций<sup>120</sup>, а также соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>121</sup>, предложила Объединенной инспекционной группе представить дополнительные разъяснения в связи с ее рекомендациями 1, 4, 6, 8 и 9 и постановила продолжить рассмотрение этого вопроса

в ходе первой части своей возобновленной пятьдесят восьмой сессии.

**58/561. Строительство дополнительных служебных помещений в комплексе Экономической комиссии для Африки**

На своем 79-м пленарном заседании 23 декабря 2003 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>118</sup> приняла к сведению доклад Генерального секретаря о строительстве дополнительных служебных помещений в комплексе Экономической комиссии для Африки<sup>122</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>123</sup>.

**58/562. Укрепление Департамента общественной информации в рамках имеющихся возможностей в целях обеспечения обслуживания и улучшения веб-сайта Организации Объединенных Наций на всех официальных языках: ход осуществления**

На своем 79-м пленарном заседании 23 декабря 2003 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>118</sup> приняла к сведению доклад Генерального секретаря об укреплении Департамента общественной информации в рамках имеющихся возможностей в целях обеспечения обслуживания и улучшения веб-сайта Организации Объединенных Наций на всех официальных языках: ход осуществления<sup>124</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>125</sup>.

**58/563. Двухгодичная программа работы Пятого комитета на 2004–2005 годы**

На своем 79-м пленарном заседании 23 декабря 2003 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>126</sup> и в соответствии с пунктом 6 своей резолюции 46/220 от 20 декабря 1991 года утвердила двухгодичную программу работы Пятого комитета на 2004–2005 годы, которая приводится в приложении к настоящему решению.

<sup>114</sup> A/58/559.

<sup>115</sup> A/58/585, пункт 6.

<sup>116</sup> A/58/386.

<sup>117</sup> A/58/441.

<sup>118</sup> A/58/572, пункт 20.

<sup>119</sup> См. A/57/442.

<sup>120</sup> A/57/442/Add.1.

<sup>121</sup> A/57/434, пункты 5 и 6.

<sup>122</sup> A/58/154.

<sup>123</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 7* и исправление (A/58/7 и Согг.1), пункт XI.3.

<sup>124</sup> A/58/217.

<sup>125</sup> A/58/7/Add.1 и Согг.1. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 7А*.

<sup>126</sup> A/58/571/Add.1, пункт 5.

**Приложение**

**Двухгодичная программа работы Пятого комитета на 2004–2005 годы**

**A. Программа работы на 2004 год**

1. Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров
2. Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций
3. Бюджет по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов
4. Планирование по программам
5. Улучшение финансового положения Организации Объединенных Наций
6. Административная и бюджетная координация Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии
7. План конференций
8. Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций
9. Управление людскими ресурсами
10. Объединенная инспекционная группа
11. Общая система Организации Объединенных Наций
12. Пенсионная система Организации Объединенных Наций
13. Доклад Генерального секретаря о деятельности Управления служб внутреннего надзора
14. Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций
15. Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года
16. Финансирование Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года
17. Финансирование операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

18. Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира
19. Доклад Экономического и Социального Совета
20. Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения

**B. Программа работы на 2005 год**

1. Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров
2. Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций
3. Бюджет по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов
4. Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов
5. Улучшение финансового положения Организации Объединенных Наций
6. Объединенная инспекционная группа
7. План конференций
8. Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций
9. Общая система Организации Объединенных Наций
10. Доклад Генерального секретаря о деятельности Управления служб внутреннего надзора
11. Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций
12. Финансирование Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года
13. Финансирование Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года
14. Финансирование операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира
15. Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

16. Доклад Экономического и Социального Совета  
 17. Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения

**58/564. Вопросы, отложенные для рассмотрения в будущем**

На своем 79-м пленарном заседании 23 декабря 2003 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>126</sup> постановила отложить до своей возобновленной пятидесят восьмой сессии рассмотрение следующих пунктов повестки дня и связанных с ними документов:

- Пункт 127: Управление людскими ресурсами*  
*Пункт 128: Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций*  
*Пункт 129: Объединенная инспекционная группа*

Доклад Объединенной инспекционной группы<sup>127</sup>

Записка Генерального секретаря, препровождающая программу работы Объединенной инспекционной группы на 2003 год<sup>128</sup>

Записка Генерального секретаря, препровождающая предварительный перечень докладов для возможного включения в программу работы Группы на 2004 год и последующий период<sup>129</sup>

Доклад Генерального секретаря об осуществлении рекомендаций Объединенной инспекционной группы<sup>130</sup>

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Объединенной инспекционной группы о результатах предварительного обзора ее статута и методов работы<sup>131</sup>

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Объединенной инспекционной группы о результатах углубленного обзора ее статута и методов работы<sup>132</sup>

- Пункт 130: Доклад Генерального секретаря о деятельности Управления служб внутреннего надзора*

Записка Генерального секретаря, препровождающая годовой доклад Управления служб внутреннего над-

зора за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года<sup>133</sup>

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора о проверке функционирования Комитета Центральных учреждений по контрактам<sup>134</sup>

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора об обзоре структуры и деятельности информационных центров Организации Объединенных Наций<sup>135</sup>

- Пункт 134: Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира*

Доклад Генерального секретаря об участии добровольцев Организации Объединенных Наций в операциях по поддержанию мира<sup>136</sup>

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о финансировании операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира<sup>137</sup> и первый доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов<sup>138</sup>

**7. Решения, принятые по докладам Шестого комитета**

**58/522. Прогрессивное развитие принципов и норм международного права, касающихся нового международного экономического порядка**

На своем 72-м пленарном заседании 9 декабря 2003 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Шестого комитета<sup>139</sup> постановила принять к сведению рассмотрение пункта, озаглавленного «Прогрессивное развитие принципов и норм международного права, касающихся нового международного экономического порядка», и отметила, что этот вопрос может быть рассмотрен в будущем.

<sup>127</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 34 (A/58/34).*

<sup>128</sup> A/58/64.

<sup>129</sup> A/58/291.

<sup>130</sup> A/58/220.

<sup>131</sup> A/58/343.

<sup>132</sup> A/58/343/Add.1.

<sup>133</sup> A/58/364.

<sup>134</sup> A/58/294.

<sup>135</sup> A/57/747 и Согг.1.

<sup>136</sup> A/55/697.

<sup>137</sup> A/55/874.

<sup>138</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 7 (A/56/7).*

<sup>139</sup> A/58/510, пункт 6.

2. Решения, принятые по докладам Пятого комитета

**58/564. Вопросы, отложенные для рассмотрения в будущем**

**В<sup>26</sup>**

На своем 83-м пленарном заседании 8 апреля 2004 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>27</sup> постановила отложить до своей пятьдесят девятой сессии рассмотрение следующих пунктов повестки дня и связанных с ними документов:

*Пункт 119: Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций*

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора об укреплении функций по проведению расследований в Организации Объединенных Наций<sup>28</sup>

Доклад Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Управления служб внутреннего надзора, касающихся Службы управления инвестициями Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций<sup>29</sup>

Доклад Генерального секретаря об общих службах системы Организации Объединенных Наций в Женеве<sup>30</sup>

*Пункт 127: Управление людскими ресурсами*

Доклад Генерального секретаря о составе Секретариата<sup>31</sup>

Доклад Генерального секретаря о списке сотрудников Секретариата Организации Объединенных Наций<sup>32</sup>

Доклад Генерального секретаря о поправках к Правилам о персонале<sup>33</sup>

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора о воз-

можной дискриминации по признаку гражданства, расы, пола, религии и языка при наборе, продвижении по службе и расстановке кадров<sup>34</sup>

Записка Генерального секретаря, препровождающая замечания Объединенной инспекционной группы по докладу Управления служб внутреннего надзора о возможной дискриминации по признаку гражданства, расы, пола, религии и языка при наборе, продвижении по службе и расстановке кадров<sup>35</sup>

*Пункт 130: Доклад Генерального секретаря о деятельности Управления служб внутреннего надзора*

Записка Генерального секретаря, препровождающая годовой доклад Управления служб внутреннего надзора за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года<sup>36</sup>

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора о проверке функционирования Комитета Центральные учреждений по контрактам<sup>37</sup>

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора об обзоре структуры и деятельности информационных центров Организации Объединенных Наций<sup>38</sup>.

**С**

На своем 91-м пленарном заседании 18 июня 2004 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>39</sup> постановила отложить до своей пятьдесят девятой сессии рассмотрение следующих пунктов повестки дня и связанных с ними документов:

*Пункт 121: Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов*

Доклад Генерального секретаря о положении дел с возможными механизмами финансирования осуществления генерального плана капитального ремонта<sup>40</sup>

<sup>26</sup> Таким образом, решение 58/564 в разделе В.6 *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 49 (A/58/49)*, том II, становится решением 58/564 А.

<sup>27</sup> A/58/571/Add.2, пункт 7.

<sup>28</sup> A/58/708.

<sup>29</sup> A/58/725.

<sup>30</sup> A/58/439.

<sup>31</sup> A/58/666.

<sup>32</sup> A/C.5/58/L.13.

<sup>33</sup> A/58/283.

<sup>34</sup> A/56/956.

<sup>35</sup> A/56/956/Add.1.

<sup>36</sup> A/58/364.

<sup>37</sup> A/58/294.

<sup>38</sup> A/57/747 и Corr.1.

<sup>39</sup> A/58/571/Add.3, пункт 6.

<sup>40</sup> A/58/729.

*Пункт 134: Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира*

Доклад Генерального секретаря об обновленной информации о финансовом положении завершенных миротворческих миссий по состоянию на 30 июня 2003 года<sup>41</sup>

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам об обновленной информации о финансовом положении завершенных миротворческих миссий<sup>42</sup>

Доклад Генерального секретаря о Резервном фонде для операций по поддержанию мира<sup>43</sup>

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о Резервном фонде для операций по поддержанию мира<sup>44</sup>

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора о закупках товаров и услуг с помощью писем-заказов<sup>45</sup>.

#### **58/566. Генеральный план капитального ремонта**

На своем 83-м пленарном заседании 8 апреля 2004 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>46</sup>:

*a)* постановила перенести рассмотрение вопроса о финансировании генерального плана капитального ремонта на вторую часть своей возобновленной пятьдесят восьмой сессии и просила Генерального секретаря обновить раздел IV «Источники финансирования, варианты финансирования и заимствование на коммерческих условиях» его доклада о генеральном плане капитального ремонта от 28 июня 2000 года<sup>47</sup> и обновить его доклад о положении дел с возможными механизмами финансирования осуществления генерального плана капитального ремонта<sup>48</sup>;

*b)* просила Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на второй части ее возобновленной пятьдесят восьмой сессии все оставшиеся доклады, испрошенные в ее резолюции 57/292 от 20 декабря 2002 года.

#### **58/567. Участие Добровольцев Организации Объединенных Наций в операциях по поддержанию мира**

На своем 83-м пленарном заседании 8 апреля 2004 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>48</sup> постановила отложить до своей пятьдесят девятой сессии рассмотрение доклада Генерального секретаря об участии Добровольцев Организации Объединенных Наций в операциях по поддержанию мира<sup>49</sup> и доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам по нему<sup>50</sup>.

#### **58/568. Специальные меры по защите от сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств**

На своем 91-м пленарном заседании 18 июня 2004 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>51</sup> приняла к сведению доклад Генерального секретаря о специальных мерах по защите от сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств<sup>52</sup>.

<sup>41</sup> A/58/778.

<sup>42</sup> A/58/799.

<sup>43</sup> A/58/724.

<sup>44</sup> См. A/58/732.

<sup>45</sup> A/57/718.

<sup>46</sup> A/58/573/Add.1, пункт 11.

<sup>47</sup> A/55/117.

<sup>48</sup> A/58/582/Add.1, пункт 9.

<sup>49</sup> A/55/697.

<sup>50</sup> A/55/874, пункты 41–45.

<sup>51</sup> A/58/821, пункт 10.

<sup>52</sup> A/58/777.